

VEREIN DEUTSCHER INGENIEURE	Emissionsminderung Keramikindustrie Emission control Ceramic industry	VDI 2585 Ausg. deutsch/englisch Issue German/English
--	--	---

Der Entwurf dieser Richtlinie wurde mit Ankündigung im Bundesanzeiger einem öffentlichen Einspruchsverfahren unterworfen.

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The draft of this standard has been subject to public scrutiny after announcement in the Bundesanzeiger (Federal Gazette).

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite
Vorbemerkung.....	2
Einleitung	2
1 Anwendungsbereich.....	3
2 Begriffe	4
3 Technologie.....	5
3.1 Rohstoffe	10
3.2 Aufbereiten der Rohstoffe	12
3.3 Masseherstellung	14
3.4 Formgebung.....	16
3.5 Trocknungsanlagen.....	17
3.6 Oberflächenbehandlungen	17
3.7 Brennanlagen	19
3.8 Nachbearbeitung/Verpackung.....	30
4 Emissionen, Abwasser und Abfälle	30
4.1 Allgemeines	30
4.2 Partikelförmige Emissionen.....	31
4.3 Gasförmige Emissionen.....	31
4.4 Lärm und Erschütterungen.....	33
4.5 Abwasser	34
4.6 Abfälle	34
5 Vermeiden und Vermindern von Umwelteinwirkungen	34
5.1 Minderung luftgetragener Emissionen.....	36
5.2 Minderung von Emissionen in das Wasser	55
5.3 Vermeiden und Verwerten von Abfällen	58
5.4 Vermeiden, Vermindern und Dämmen von Lärm und Erschütterungen.....	61
5.5 Energieeffizienz.....	62
6 Anleitung für Überwachungsmessungen.....	62
6.1 Allgemeines	62
6.2 Messverfahren	63
6.3 Durchführung der Messung, Auswertung und Beurteilung der Messergebnisse	66
6.4 Eigenüberwachung	66
6.5 Messungen im Bereich Abwasser	68
Schrifttum.....	70

Contents	Page
Preliminary note	2
Introduction.....	2
1 Scope.....	3
2 Terms and definitions.....	4
3 Technology.....	5
3.1 Raw materials	10
3.2 Processing of the raw materials	12
3.3 Body production	14
3.4 Shaping	16
3.5 Drying installations.....	17
3.6 Surface treatment	17
3.7 Firing plants	19
3.8 Post-processing/packaging.....	30
4 Emissions, waste water, and waste products	30
4.1 General information.....	30
4.2 Particulate emissions.....	31
4.3 Gaseous emissions	31
4.4 Noise and vibrations	33
4.5 Waste water	34
4.6 Waste	34
5 Avoidance and reduction of environmental impacts	34
5.1 Reduction of airborne emissions.....	36
5.2 Control of emissions into water	55
5.3 Avoidance and utilisation of waste	58
5.4 Avoidance, reduction, and insulation against noise and vibrations.....	61
5.5 Energy efficiency	62
6 Instructions on measurements for monitoring purposes.....	62
6.1 General information	62
6.2 Methods for measurement.....	63
6.3 Conduct of measurement, analysis and evaluation of the results	66
6.4 Self-monitoring	66
6.5 Measurements on waste water	68
Bibliography.....	70